



An online newsletter published by Fairfax County Public Schools for parents and families

Bản Tin *Familygram* Hệ Trường Công Quận Fairfax Trở lại Trường 2009

Xin Chào Mừng đến với Bản Tin *Familygram* Mới

Xin chào mừng đến bản văn trực tuyến mới *Familygram*! Vì các cắt giảm ngân sách, bản tin *Familygram* sẽ không còn được cung cấp bằng bản ấn phẩm và chỉ sẽ có sẵn bằng điện tử. Chúng tôi hoan nghênh các nhận xét của quý vị về hình thức mới. Xin gửi các nhận xét bằng Anh ngữ tới fcpsinfo@fcps.edu.

Thư Ngỏ của Tổng Giám Đốc Học Vụ: Thành Tích Học Tập của Học Sinh, Siêu Vi Trùng H1N1, các Vấn Đề Đầu về Ngân Sách vào Đầu Năm 2009-10

Xin chào mừng trở lại thêm với một năm thành tích học tập cao của học sinh. Tôi vui lòng báo cáo các kết quả bài trắc nghiệm của học sinh năm vừa qua trên các Tiêu Chuẩn Học Vấn (Standards of Learning (SOL)) Virginia rất xuất sắc. Các kết quả đã cho thấy chiều hướng lên trong cả số điểm về toán và đọc và sự thu hẹp khoảng cách thành tích học tập giữa tất cả mọi tiểu nhóm học sinh. Với các kết quả như vậy, tôi phải tin là việc chú trọng của FCPS trên từng đứa trẻ có hiệu quả. **Tôi mời quý vị đọc thêm bằng Anh ngữ về các điểm kết quả SOL tại <http://commweb.fcps.edu/newsreleases/newsrelease.cfm?newsid=1233>.** Chúng tôi trông mong có được thêm một năm khác với tầm mức tiến bộ này.

Ngoài ra, các thành viên FCPS khóa 2009 đã đăng **điểm hỗn hợp SAT 1664**—điểm cao nhất từ khi SAT có hai phần lên tới ba phần vào hồi năm 2006 và là năm thứ ba liên tiếp tăng trong cả ba loại thi—trong khi tiếp tục trội hơn cách khoảng học sinh khắp Virginia và toàn quốc. **Các điểm ACT vẫn không thay đổi** mặc dù số người dự thi gia tăng. Tôi cũng mời quý vị hiểu biết thêm bằng Anh ngữ về các số điểm này tại <http://commweb.fcps.edu/newsreleases/newsrelease.cfm?newsid=1237>. Cuối cùng, theo các dữ liệu sơ khởi được Hội Đồng Đại Học (College Board) phổ biến, **số học sinh FCPS dự thi AP tiếp tục gia tăng** với gần 500 học sinh nhiều hơn dự thi AP trong 2008-09 so với 2007-08. Ngoài ra, tổng số các kỳ thi các học sinh FCPS dự thi gia tăng khoảng 30.000. Số dự thi AP về Địa Lý Con Người (Human Geography) và Văn Chương La Tinh (Latin Literature) gia tăng hơn gấp hai trong khi số dự thi AP về Kinh Tế và Lý Thuyết Âm Nhạc gia tăng trên 50 phần trăm.

Ngân sách của năm nay đã gồm nhiều cắt giảm, kể cả tăng số lớp. Chúng tôi đang triển khai ngân sách của năm tới, và hình như ít nhất cũng sẽ đầy thách thức như ngân sách năm rồi. Các cư dân Quận Fairfax sẽ được dành **nhiều cơ hội để đóng góp ý kiến** cho các quyết định về ngân sách trong năm học sắp tới. Tôi hy vọng các phụ huynh, đặc biệt, sẽ đến dự cuộc trao đổi cộng đồng để chúng tôi có thể lưu ý tới mối quan tâm của quý vị khi hệ trường và chánh quyền quận lấy những quyết định khó khăn rất cần thiết về ngân sách. Cần biết thêm chi

tiết về các cuộc trao đổi cộng đồng có sẵn bằng Anh ngữ tại

<http://www.fcps.edu/news/fy2011/community.pdf>.

Siêu vi trùng H1N1 (cúm heo) tiếp tục là một vấn đề khi chúng tôi khai trường mùa thu này. Các cơ quan y tế toàn quốc, liên bang, và cấp vùng đã cung cấp hướng dẫn mới cho các trường. Chúng tôi cộng tác chặt chẽ với Sở Y Tế Quận Fairfax để cung cấp các tin tức và hướng dẫn chính xác và hiện hành nhất có thể được cho các học sinh và gia đình.

Xin củng cố các bài học về rửa tay và che lại khi ho và hắt hơi, cả hai điều sẽ được nhấn mạnh trong trường. Hơn nữa, hãy vẫn uyển chuyển. Khi các chuyên gia về sức khỏe hiểu biết thêm về siêu vi trùng, chúng tôi cam kết báo cho quý vị biết nếu có gì thay đổi. Xin chờ xem bằng cách kiểm tra trang mạng của chúng tôi và đăng ký để nhận hệ **Keep in Touch (Giữ Liên Lạc) Cộng** với các tin nhắn bằng Anh ngữ. Cần đọc thêm về siêu vi trùng H1N1, xin xem bài viết ngay dưới đây.

Chúng tôi sẽ làm mọi nỗ lực để vẫn mở cửa trường. Học sinh nào có các triệu chứng bệnh cúm cần phải giữ ở nhà cho tới 24 giờ sau khi những triệu chứng đã ngưng. Học sinh nào có các triệu chứng bệnh cúm trong trường sẽ bị cô lập khỏi các học sinh khác cho tới khi phụ huynh có thể đến trường để rước con em. Xin cập nhật thông tin khẩn cấp của quý vị và chuẩn bị sẵn sàng đến trường nếu quý vị nhận được điện thoại là con em cần được rước về.

Các hiệu trưởng, giáo viên, và các người khác ưu hạng làm việc trong các trường chúng tôi sẵn sàng để khởi đầu năm học và giúp mỗi học sinh đạt được mức độ cao nhất có thể. Chúng tôi trông mong chào đón các học sinh và phụ huynh vào ngày 8 tháng 9 cho một năm học vượt bậc khác.

Jack Dale, Tổng Giám Đốc Học Vụ

Cập Nhật Bệnh Cúm H1N1 (Cúm Heo (Swine Flu))

Hệ Trường Công Quận Fairfax (FCPS) đang hợp tác với Sở Y Tế Quận Fairfax (FCHD) để theo dõi tiến triển của bệnh cúm H1N1 (cúm heo) 2009. Sở Y Tế Quận Fairfax theo đúng các quy định hướng dẫn của các Trung Tâm Kiểm Chế Bệnh Tật (Centers for Disease Control (CDC)) và cấp những khuyến nghị cho hệ trường công.

Như quý vị có thể biết, bệnh cúm có thể lây lan dễ dàng từ người qua người. Hệ Trường Công Quận Fairfax đang tiến hành các bước để giảm mức lan truyền của bệnh cúm. Mục tiêu của hệ trường công là vẫn mở cửa trường cho học sinh và hoạt động một cách bình thường trong mùa cúm này. Nhưng, FCPS cần sự giúp đỡ của quý vị để làm việc này.

Đây là một vài việc quý vị có thể làm để phụ giúp:

- **Xin dạy con em phép lịch sự vệ sinh tay tốt. Cần phải rửa tay thường xuyên bằng xà bông và nước, và việc rửa tay cần phải kéo dài ít nhất là 20 giây.**
- **Xin dạy con em che phủ với khăn giấy những khi ho và hắt hơi.** Nếu không có sẵn khăn giấy, con em cần phải che những khi ho hay hắt hơi bằng khuỷu tay, cánh tay hay tay áo thay vì bàn tay.
- **Xin hãy tìm hiểu các dấu hiệu và triệu chứng của bệnh cúm.** Các triệu chứng bệnh cúm gồm có nóng sốt (100 độ Fahrenheit, 37,8 độ Celsius, hay hơn), ho, đau họng, sổ

hay nghẹt mũi, đau mình mẩy, nhức đầu, và cảm thấy rất mệt mỏi. Một số người cũng có thể nôn ói hay bị tiêu chảy.

- **Hãy giữ trẻ em đau ốm ở nhà.** Bất cứ đứa trẻ nào tìm thấy bị bệnh trong lúc ở trường sẽ được gởi trả về nhà. Điều cũng rất quan trọng là giữ các trẻ em mắc bệnh ở nhà tối thiểu 24 giờ sau khi bị nóng sốt hay có các dấu hiệu nóng sốt, mà không dùng thuốc giảm sốt.
- **Xin trừ hoạch ngay cho việc săn sóc con em nếu quý vị hay con em trở nên đau yếu với bệnh cúm và cần phải ở nhà.**
- **Xin theo dõi tình hình.** FCPS khuyến khích quý vị viếng www.flu.gov hay gọi 1-800-CDC-INFO để biết tin tức hiện hành mới nhất bằng Anh ngữ về bệnh cúm.

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ, về bệnh cúm trong cộng đồng và những gì hệ trường đang làm, xin viếng www.fcps.edu/swineflu.htm hay gọi trường của quý vị.

Các Chánh Sách và Thẻ Thức Hiệu Lực Mới về Đi Học Chuyên Cần

FCPS đang thực thi các chánh sách và thẻ thức mới, kể cả kỹ thuật, để khuyến khích việc đi học chuyên cần đều đặn của học sinh và khiến cho các học sinh, giáo viên, và phụ huynh như là những hợp viên trong việc tạo dựng các lề thói đi học chuyên cần tích cực. Các thay đổi này bao gồm:

- Học sinh trung học tổng hợp nào có “bỏ lớp học” không có phép sẽ không còn tự động bị điểm F cho quý học. Tuy nhiên, sẽ có các hậu quả tăng dần, như mất các đặc quyền, do kết quả bỏ lớp học không có phép. Học sinh vẫn lãnh trách nhiệm cho tất cả các bài tập bù. Việc chấm điểm được căn cứ trên thành tích học tập và tham gia trong lớp. Học sinh phải có mặt để thu đạt những phần thưởng về học tập. Nếu các học sinh vắng mặt và không có phép, kết quả là các em không thể đạt tín chỉ cho các sinh hoạt lớp hay thử nghiệm bị mất.
- Một hệ thống gọi tự động về đi học chuyên cần gọi và gởi điện thư cho phụ huynh cùng ngày sự vắng mặt xảy ra.
- Chỉ riêng trốn học có thể không còn bị trừng phạt bằng tạm đuổi. Bộ luật 22.1-277 của Thịnh Vượng Chung Virginia cung cấp thêm các chi tiết bằng Anh ngữ tại <http://leg1.state.va.us/cgi-bin/legp504.exe?000+coh+22.1-277+500659>.

Như quý vị cũng biết, đi học chuyên cần hằng ngày là thiết yếu để khích lệ thành tích học tập cao. Xin nói chuyện với con em về tầm quan trọng của việc đi học chuyên cần đều đặn và tham gia tích cực trong trường. Xin dùng mọi nỗ lực để đảm bảo cho các con em ở trường càng nhiều càng tốt năm nay, và thông báo cho (các) trường biết nếu các em bị bệnh. Nếu con em đang trải qua một vấn đề học tập hay sức khỏe, xin báo cho trường biết càng sớm càng tốt, vì sự hỗ trợ có thể có sẵn.

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ, xin vào tại <http://www.fcps.edu/dss/ips/ssaw/attendance/>.

Cuộc Trưng Cầu Dân Ý về Trái Phiếu Học Đường Sẽ Được Đầu Phiếu ngày 3 Tháng 11

Một cuộc trưng cầu dân ý về trái phiếu học đường (school bond referendum) sẽ được đem đầu phiếu trong cuộc tổng tuyển cử vào **Thứ Ba 3 tháng 11, 2009**. Nơi đầu phiếu sẽ mở cửa từ 6

giờ sáng đến 7 giờ tối. Các cư dân Quận Fairfax có thể bỏ phiếu nếu đủ 18 tuổi hay lớn hơn vào Ngày Bầu Cử và đã ghi tên đi bầu 29 ngày trước cuộc tuyển cử (vào ngày 5 tháng 10, 2009 lúc 5 giờ chiều).

Cuộc trưng cầu dân ý đề nghị về trái phiếu năm 2009 gồm \$104,3 triệu cho các tân trang, bao gồm \$101,8 triệu để tân trang Trường Trung Học Marshall; \$2,5 triệu cho dự trù tân trang tại Trường Trung Cấp Sandburg; \$65 triệu cho xây cất mới và các đơn vị lớp học, và \$26,2 triệu cho bảo quản hạ tầng cơ sở, bao gồm thay thế nóc nhà, thay máy sưởi, thông hơi, hệ điều hòa (HVAC), sửa sang phần thể dục thể thao, nâng cao việc an ninh, rải nhựa, và các phần đổi mới đòi hỏi bởi Đạo Luật dành cho các Người Mỹ Có Khiếm Tật (Americans With Disabilities Act).

Cuộc trưng cầu dân ý về trái phiếu năm 2009 gồm \$50 triệu cho xây cất trường trung cấp mới trong vùng South County của Quận Fairfax và \$40,7 triệu cho nâng cao túc số thu nhận tại các Trường Tiểu Học Crestwood, Cunningham Park, Kings Park, Lynbrook, Spring Hill, Springfield Estates, West Springfield, và Woodley Hills và Trường Trung Cấp Whitman.

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ về việc ghi tên hay bỏ phiếu, xin gọi số **703-222-0776**, hay vào tại <http://www.fcps.edu/news/bond09.htm>.

Ba Cách Mua các Bữa Ăn tại Trường: Trả Trực Tuyến, Chi Phiếu, hay Tiền Mặt

Hệ Trường Công Quận Fairfax cung ứng ba cách trả cho những bữa ăn tại trường:

- **Trực Tuyến**—Sử dụng www.myLunchMoney.com—Dịch vụ dễ dùng, tiện lợi, kín đáo, và an toàn. Có một phí tiện nghi \$1,95 cho mỗi thương vụ. Một khi mở trương mục, phụ huynh có thể kiểm tra tiền trương mục bất cứ lúc nào từ máy vi tính hay điện thoại.
- **Chi Phiếu**—Viết chi phiếu trả cho (Tên Trường) Food and Nutrition Services và mang chi phiếu tới văn phòng quản lý dịch vụ thực phẩm. Phụ huynh nào muốn trả chi phiếu chỉ cho các bữa ăn (không trả các món ăn theo thực đơn) cần phải viết trên chi phiếu hay nói cho quản lý biết.
- **Tiền Mặt**—Tiền mặt có thể mang tới văn phòng quản lý dịch vụ thực phẩm bỏ vào trương mục của học sinh, hay học sinh có thể trả tiền mặt hằng ngày cho bữa ăn sáng và trưa.

Phụ Huynh—Xin Lưu Ý!

- Phụ huynh có thể xin một bản in tóm lược trương mục của các con em bất cứ lúc nào bằng cách tiếp xúc với quản lý dịch vụ thực phẩm (hay bằng cách đăng ký với myLunchMoney.com). Quý vị không cần sử dụng trương mục trực tuyến cho dịch vụ này.
- Phụ huynh được yêu cầu nhắc nhở con em hay các con em mình không chia sẻ số căn cước cá nhân (Personal Identification Numbers (PINs)) của mình với bạn bè.
- Phụ huynh nào muốn trả chỉ cho các bữa ăn (không trả các món ăn theo thực đơn hay thức ăn nhẹ) cần phải nói cho quản lý dịch vụ thực phẩm biết.

Giá Bữa Ăn tại Trường năm 2009-10

Những giá của các bữa ăn tại trường trong năm học 2009-10 sẽ là như sau:

	Bữa Ăn Sáng	Bữa Ăn Trưa
Trường Tiểu Học	\$1,50	\$2,65
Trường Trung Cấp	\$1,50	\$2,75
Trường Trung Học và Trung Học Tổng Hợp	\$1,50	\$2,75
Bữa Ăn Giảm Giá	\$0,30	\$0,40
Người Lớn	\$1,95	\$3,65
Sữa (được bán riêng rẽ)	\$0,60	\$0,60
Sữa Đậu Nành (được bán riêng rẽ)	\$0,75	\$0,75
Thức Ăn Nhẹ Mẫu Giáo—Sữa hay Nước Trái Cây		\$0,60
Sữa hay Nước Trái Cây Cộng Với Thức Ăn Nhẹ		\$0,95

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ, như các thực đơn bữa ăn trưa tại trường, được cập nhật hằng tháng, xin vào tại http://www.fcps.edu/fs/food/food_at_school/.

Có Gì Mới Lại Với Hệ Keep in Touch (KIT) cho năm 2009-10

FCPS có một hệ thống thông báo số nhiều bằng điện tử được biết là hệ Keep in Touch (KIT). Hệ KIT có hai dịch vụ: **KIT Basic** (ghi danh tự động) và **KIT Plus** (đăng ký).

KIT Basic có ghi danh tự động vì lấy thông tin liên lạc từ hệ thống thông tin học sinh (SASI) và các dữ liệu nhân viên (Lawson). Thông tin liên lạc cho KIT Basic có thể được cập nhật tại trường hay qua weCare@School, một đặc điểm của FCPS 24-7 Learning (Blackboard). Các nhân viên cập nhật thông tin liên lạc của mình qua UConnect. Các văn phòng trung ương và trường FCPS dùng KIT Basic để mang lại cho các gia đình và nhân viên ba loại nhắn tin—đi học chuyên cần, khẩn cấp, và hướng ngoại—qua các điện thoại và gọi điện thoại.

KIT Plus là một dịch vụ đăng ký cho các học sinh, thành viên cộng đồng, và công dân muốn có những tin tức, sinh hoạt, và cập nhật từ FCPS. Những người đăng ký có thể tuyển chọn từ các đề tài sau đây:

- Các lớp học và tin tức của Giáo Dục Tráng Niên và Cộng Đồng (Adult and Community Education (ACE)).
- Các vấn đề hiện hành (ngân sách, nghiên cứu ranh tuyển, chương trình hè).
- Mở cửa chậm trễ và đóng cửa trường.

- Các cơ hội việc làm FCPS.
- Các chương trình các trường chuyên và các môn học cao cấp.
- Các phát hành bản tin và mách bảo của phương tiện truyền thông.
- Thông tin các hội PTA, PTSA, PTO.
- Các tin tức và cập nhật của Hội Đồng Giáo Dục.
- Các dịch vụ giáo dục đặc biệt.
- Tập tin *Supergram* (tập tin của nhân viên).
- Các cơ hội tình nguyện.

Ngoài các đề tài này, những người đăng ký KIT Plus còn có thể nhận các thông báo cho tới năm trường mình lựa chọn. KIT Plus là một dịch vụ tự mình đăng ký, tự cập nhật, và tự ngưng đăng ký. Các gia đình và nhân viên FCPS có thể nhận các thông báo từ cả KIT Basic và KIT Plus.

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ, hay để đăng ký, xin viếng <http://www.fcps.edu/kit>.

Điều Kiện Quan Trọng về Chủng Ngừa: Quý Vị Có Học Sinh Nào Nhập Học Lớp Sáu Không?

Nếu có, học sinh có thể phải cần một liều chủng tăng cường Tdap (uốn ván, bạch hầu, ho gà không tế bào). Học sinh lớp sáu không thể nhập học vào mùa thu nếu không đủ chứng từ đã có liều chủng tăng cường Tdap **hay** chứng từ đã có liệu chủng có chất uốn ván trong vòng năm năm đã qua. Phụ huynh hay giám hộ của học sinh đang học lớp năm cần phải kiểm hồ sơ chủng ngừa của con em mình.

- Nếu con em 11 tuổi, em cần phải chủng ngừa Tdap, và cần phải nộp chứng từ cho trường.
- Nếu con em còn 10 tuổi, em có thể chủng ngừa liều Tdap, liều Boostrix, được phê chuẩn cho trẻ em 10 tuổi hay em có thể chờ tới sinh nhật thứ 11 để chủng ngừa liều được phê chuẩn cho trẻ em 11 tuổi.
- Nếu sinh nhật thứ 11 của con em là sau ngày đầu của năm học, con em phải có giấy miễn chủng ngừa của bác sĩ ghi rõ khi nào con em sẽ chủng ngừa Tdap để có thể nhập học.

Chứng từ con em đã có chủng ngừa này cần phải mang tới cho nhân viên ghi danh trường. Hệ Trường Công Quận Fairfax theo dõi việc tuân theo về đòi hỏi này của tiểu bang và học sinh nào không đáp ứng đòi hỏi vào ngày đầu khai trường sẽ bị loại trừ ra khỏi trường.

Học sinh có thể được chủng ngừa như trường đòi hỏi miễn phí tại bất cứ trạm y tế chủng ngừa tại chỗ nào của Sở Y Tế Quận Fairfax. Y tá y tế công của trường có thể được tiếp xúc để biết thêm chi tiết về các giờ làm việc của trạm y tế của sở y tế. Cần biết thêm chi tiết, xin tiếp xúc với Elizabeth Donaldson, chuyên viên về sức khỏe, văn phòng An Toàn và Mạnh Khỏe của Học Sinh, tại **571-423-4402** hay elizabeth.donaldson@fcps.edu.

Đường Dây Điện Thoại Để Hỏi Tin Dành Cho Phụ Huynh Có Sẵn bằng tiếng Đại Hàn và Tây Ban Nha

Các phụ huynh nói tiếng Đại Hàn hay Tây Ban Nha có thể gọi một đường dây điện thoại thông tin để giúp hiểu biết thông tin tổng quát về FCPS và nhận sự hỗ trợ nếu có khó khăn truyền đạt với trường con em vì trở ngại ngôn ngữ.

Các số của Đường Dây Thông Tin Phụ Huynh là:

- Tây Ban Nha—**703-764-7361**.
- Đại Hàn—**703-764-7363**.

Phụ huynh có thể gọi bất cứ lúc nào, để lại lời nhắn bằng ngôn ngữ của mình, và nhận được điện thoại trả lời bằng ngôn ngữ đó từ một nhân viên FCPS trong vòng 24 tiếng đồng hồ.

Các Chương Trình Cao Học của FCPS

Các chương trình Cao Học (Advanced Academic Program (AAP)) của Hệ Trường Công Quận Fairfax, trước đây được biết là năng khiếu (Gifted and Talented) hay GT, dành một loạt liên tục các cơ hội cao học tại FCPS từ các dịch vụ bán thời gian trong một hay nhiều lãnh vực học tập vững mạnh cho tới xếp chỗ học toàn thời gian trong một chương trình cao học. Các dịch vụ trường gốc (Cấp Mức I – III) có mở tại mỗi trường tiểu học và trung cấp.

Các quyết định liên quan đến các dịch vụ trường gốc được thực hiện tại trường tiểu học và trung cấp địa phương. Xếp chỗ học toàn thời gian trong một chương trình cao học ở các cấp lớp 3-8 (Cấp Mức IV) dành cho những học sinh đã được nhận biết bởi một ủy ban tuyển sinh trung ương.

Điều Kiện Cần Hội Đủ để được Xếp Chỗ Học Toàn Thời Gian trong các Chương Trình Cao Học ở các Cấp Lớp 3–8 (Cấp Mức IV)

Một ủy ban tuyển sinh trung ương toàn quận xác định điều kiện cần hội đủ để được xếp chỗ học trong một chương trình cao học toàn thời gian bằng cách sử dụng dữ liệu trắc nghiệm, các điểm trắc nghiệm thành tích học tập (nếu có), Thang Điểm Xếp Loại Tác Phong Năng Khiếu Có Bình Giải (Gifted Behaviors Rating Scale With Commentary (GBRSw/C)), phiếu điểm, và các thông tin có sẵn khác. Trắc Nghiệm Năng Lực Nhận Thức (Cognitive Abilities Test (CogAt)) và Trắc Nghiệm Năng Lực Không Lời Naglieri (Naglieri Nonverbal Ability Test (NNAT)) được tiến hành trong các tháng 9 và 10 cho các học sinh lớp hai hiện đang ghi danh học và theo học tại một trường FCPS.

Hệ trường công dùng một duyệt xét các điểm số để tuyển nhóm kiểm lọc học sinh lớp hai cho cứu xét thu nhận vào Cấp Mức IV. Các học sinh nào không trong nhóm kiểm lọc và học sinh các cấp lớp 3-7 có thể được phụ huynh đề xuất để được cứu xét bằng cách nộp Mẫu Phiếu Giới Thiệu vào Cấp IV AAP (có sẵn trên địa chỉ mạng AAP tại <http://www.fcps.edu/DIS/gt/forms.html>) vào ngày 5 tháng 2, 2010 cho giáo viên yểm huấn tại trường địa phương.

Các Trạm Y Tế Trường được Đặt Tên Lại Là “các Phòng Sức Khỏe” và các Trợ Tá Trạm Y Tế được Đặt Tên Lại Là “các Trợ Tá Sức Khỏe Trường” để Phản Ánh các Dịch Vụ Tốt Hơn

Nhằm cho cộng đồng trường một ý niệm khá hơn về loại các dịch vụ sức khỏe được cung cấp trong một khung cảnh học đường, Nghiên Cứu Sức Khỏe Học Đường (School Health Study) đã đề nghị thay đổi tên trạm y tế thành phòng sức khỏe. Tên trợ tá trạm y tế cũng đã được đề nghị là đổi thành trợ tá sức khỏe trường.

Loại các dịch vụ cung cấp bởi trợ tá sức khỏe trường sẽ không thay đổi; chỉ có tên là thay đổi. Các dịch vụ phòng sức khỏe vẫn được soạn ra để cung cấp chăm sóc căn bản cho các học sinh bị bệnh và bị thương và thông báo cho phụ huynh và giám hộ biết khi sức khỏe cần được thêm sự theo dõi tiếp tục.

Cần biết thêm chi tiết, xin tiếp xúc với Elizabeth Donaldson, chuyên viên về sức khỏe, văn phòng An Toàn và Mạnh Khỏe của Học Sinh, tại **571-423-4402** hay elizabeth.donaldson@fcps.edu.

Xin Đến Tham Dự Kết Giao Đại Học tại Hội Đại Học và Chương Trình Đêm Đại Học hằng năm thứ 29

Học sinh trung học và gia đình của Hệ Trường Công Quận Fairfax được khuyến khích đến dự hai buổi sinh hoạt sau đây để tìm hiểu các cơ hội giáo dục sau khi tốt nghiệp.

- **Hội Đại Học 2009** tại Fair Oaks Mall, Chủ Nhật 18 tháng 10, 7:30-9:30 tối. (Xin lưu ý: Phải cần vé miễn phí để được vào cửa).
- **Đêm Đại Học 2009** tại Trường Trung Học Tổng Hợp Hayfield, Thứ Hai 19 tháng 10, 7-9 giờ tối.

Cả hai buổi sinh hoạt đều cung ứng nhiều cơ hội cho học sinh sắp đi đại học và phụ huynh để thu thập tin tức về nhiều trường khác nhau. Khoảng 400 trường và viện đại học có đại diện, bao gồm các trường đại học hai-năm và bốn-năm; các học viện quân sự; và các trường kinh doanh, kỹ thuật, và y tá.

Ngoài ra, các buổi hội thảo về Đêm Đại Học gồm các chi tiết về:

- Dự bị trắc nghiệm SAT và ACT.
- Trợ cấp tài chánh.
- Lưu ý dành cho các học sinh có khiếm tật.
- Chương trình Thành Công ở Đại Học: Cầu Tiến do Tự Quyết Cá Nhân (Advancement via Individual Determination (AVID)), chương trình Liên Hợp với Đại Học (College Partnership Program (CPP)), chương trình Nhận Biết Sớm (Early Identification Program (EIP)), Con Đường tới Tú Tài, và Dự Án Khám Phá (Project Discovery).
- Viết bài luận đại học.

- Family Connection (Liên Kết Gia Đình): học sinh và phụ huynh truy cập những hoạch cụ cho đại học và tìm kiếm học bổng.
- Bước đầu để sẵn sàng vào đại học—hoạch định nghề nghiệp.

Cần biết thêm chi tiết bằng Anh ngữ, những nối mạng đưa tới địa chỉ mạng các đại học có tham gia, hay vé Hội Đại Học, xin vào tại <http://www.fcps.edu/dss/FCPSCollegeFairNight/>.

Xin tiếp xúc với các chuyên viên trung tâm nghề nghiệp để lấy vé cho Hội Đại Học và để có thêm các chi tiết về các sinh hoạt này. Xin viếng địa chỉ mạng của trung tâm nghề nghiệp tại <http://www.fcps.edu/ss/CareerConnections/resource/fcpscc.htm> để có niềm giám các chuyên viên trung tâm nghề nghiệp dựa theo trường.

FCPS Hiện Nay trên Facebook và Twitter

Hệ Trường Công Quận Fairfax hiện đang trên Twitter, nơi mà những tin tức và thông tin, tin nhắn khẩn cấp, và chi tiết về các vấn đề hiện hành được đăng lên cho những người nào chọn đi theo hệ trường công. Cần theo FCPS trên Twitter, xin viết www.twitter.com/fcpsnews (bằng Anh ngữ) và bật nơi Follow.

FCPS cũng có trang Facebook bằng Anh ngữ; cần theo FCPS trên Facebook, xin viếng <http://www.facebook.com/fcpsva> và chọn Become a Fan (Trở Nên một Người Hâm Mộ) ở phía trên của trang.

Các cư dân cũng có thể nhận những tin tức và thông tin của FCPS bằng cách đăng ký cho hệ thống nhắn tin điện thư Keep in Touch của hệ trường công, hay đăng ký cho RSS (really simple syndication (định dạng tập tin)). Cần tìm hiểu thêm bằng Anh ngữ về RSS, xin viếng www.fcps.edu và vào đầu đề News Releases ở bên phải của trang, sau đó bật nơi biểu trưng RSS màu cam.

Quý Vị Có Đề Cử Ai Không?

Hệ Trường Công Quận Fairfax (FCPS) bảo trợ nhiều chương trình phát thưởng cho nhân viên để tán dương thành tích ưu tú của các nhân viên và công nhận các phần đóng góp khuyến khích sự thành công của học sinh. Bây giờ là lúc bắt đầu nghĩ đến đề cử một cá nhân xuất sắc cho các chương trình tưởng thưởng sau đây:

- **Hiệu Trưởng Trong Năm và Giải Thưởng về Lãnh Đạo Giáo Dục Vượt Bực của Báo Washington Post:** Ứng viên phải có ít nhất năm năm kinh nghiệm thành công làm hiệu trưởng, bao gồm ít nhất ba năm làm hiệu trưởng tại FCPS.
- **Giải Thưởng Làm Hiệu Trưởng Năm Đầu Xuất Sắc Nancy F. Sprague:** Ứng viên phải khởi đầu công tác làm hiệu trưởng vào hay sau ngày 1 tháng 1, 2009.
- **Giáo Viên Trong Năm và Giải Thưởng Giáo Viên Xuất Sắc Agnes Meyer của Báo Washington Post:** Ứng viên phải có ít nhất năm năm kinh nghiệm giảng dạy toàn thời gian thành công, bao gồm ít nhất ba năm giảng dạy tại FCPS.
- **Nhân Viên Yểm Trợ trong Năm:** Ứng viên đề cử phải là một nhân viên yểm trợ có ít nhất ba năm kinh nghiệm công tác toàn thời gian hay bán thời gian thành công tại FCPS.

Bất cứ giáo viên hay thành viên ban điều hành, học sinh hay cựu học sinh, phụ huynh, ban giám hiệu của FCPS, hay nhân viên hoặc công dân nào thuộc Quận Fairfax đều có thể đề cử ứng viên dự tranh một giải. Các chi tiết đề cử có sẵn trên địa chỉ mạng của FCPS tại www.fcps.edu/DHR/employees/awards/ (bằng Anh ngữ). Cần biết thêm chi tiết, xin gọi số **571-423-3278**.

Các chương trình này có được là qua sự yểm trợ rộng rãi của Fairfax Education Foundation (Tổ Chức Giáo Dục Fairfax).

Những Động Vật Hữu Dụng trong các Công Ốc FCPS

FCPS cho phép các động vật hữu dụng (service animals) ra vào tất cả các nơi công cộng, bao gồm các trường, theo đúng luật liên bang và tiểu bang. Một động vật hữu dụng là “bất cứ con chó hướng dẫn, con chó báo hiệu, hay động vật nào khác được huấn luyện riêng biệt để trợ giúp cho một cá nhân có khiếm tật.” Một động vật hữu dụng không phải là một động vật cưng nuôi trong nhà nhưng có thể thực hiện một số chức năng và công việc mà một cá nhân có khiếm tật không thể tự mình thực hiện được.

Thông thường, các động vật trị liệu (therapy animals) không được coi là những động vật hữu dụng và vì vậy không được phép. Việc dùng liên tục động vật hữu dụng bởi các thành viên ban điều hành, phụ huynh, hay thành viên cộng đồng phải được phối hợp qua Phòng Phân Xử Vô Tư và Chấp Pháp. Cần phối hợp việc sử dụng động vật hữu dụng của học sinh, xin tiếp xúc với Phòng Kiểm Tra và Chấp Pháp tại **571-423-4210**.

Nếu quý vị có bất cứ điều gì thắc mắc liên quan tới các động vật hữu dụng trong các công ốc FCPS, xin tiếp xúc với Phòng Phân Xử Vô Tư và Chấp Pháp tại **571-423-3050**.

Các Chỉ Thị của FCPS Có Sẵn Trực Tuyến

Các Tiêu Chuẩn Phẩm Chất của Virginia đòi hỏi mọi hệ trường công hằng năm phải báo cho công chúng biết sự hiện hữu các chánh sách của hệ trường. Các chánh sách của Hệ Trường Công Quận Fairfax có sẵn bằng Anh ngữ tại <http://www.fcps.edu/Directives/>. Một tiến trình duyệt xét liên tục đảm bảo việc khám xét và tu chính không ngừng của mỗi chánh sách, điều lệ, và thông tri nếu cần.

Bất cứ công dân nào yêu cầu một bản sao in của một chỉ thị có quyền nhận được và cần phải được cấp bản văn hiện hành nhất in từ địa chỉ mạng (bằng Anh ngữ). Văn phòng Hội Đồng Giáo Dục, tại Trung Tâm Hành Chánh Gatehouse I, lưu giữ các hồ sơ lịch sử của tất cả mọi chỉ thị (bằng Anh ngữ).